

УЧЕБНЫЙ КОМИТЕТ ПРИ СВ. СИНОДЕ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ
МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ И СЕМИНАРИЯ

БОГОСЛОВСКИЙ ВЕСТНИК

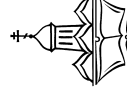
ИЗДАВАЕМЫЙ

Московской Духовной Академией
и Семинарией

№ 5—6

2005—2006

ПОСВЯЩАЕТСЯ 320-ЛЕТИЮ
СЛАВЯНО-ГРЕКО-ЛАТИНСКОЙ АКАДЕМИИ
И 190-ЛЕТИЮ ПРЕБЫВАНИЯ
МОСКОВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ
В СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГИЕВОЙ ЛАВРЕ



СЕРГИЕВ ПОСАД
2006

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Киккского монастыря (о. Кипр)
и фонда «Русское культурное наследие» (Женева, Швейцария)

Главный редактор
архиепископ *Верейский Евгений*,
ректор *МДАиС*

Редколлегия:
К. Е. Скурат,
архимандрит *Макарий (Веретенников)*,
архимандрит *Платон (Игумнов)*,
протоиерей *Валентин Асмус*,
протоиерей *Леонид Грилихес*,
священник *Владимир Шмалей*,
иеромонах *Дионисий (Шленов)*, заместитель
главного редактора,
Ю. А. Шичалин

Научный редактор
В. А. Шленов

© Московская духовная академия, 2006
© Учебный Комитет
Русской Православной Церкви, 2006

ISBN 5-87245-125-3

СОДЕРЖАНИЕ

Список сокращений 13

ОТДЕЛ I. ТВОРЕНИЯ СВ. ОТЦОВ В РУССКОМ ПЕРЕВОДЕ

Св. <i>Ефрем Сирин</i> . Гимн (Мадраша) на Рождество (Перевод с сирийского и вступительная статья прот. <i>Леонида Грилихеса</i>)	17
<i>Иоанн Отшельник</i> . О молитве (Перевод с сирийского и вступительная статья <i>Г. М. Кесселя</i>)	42
Свт. <i>Амфилохий Иконийский</i> . Слово на Великую Субботу (Перевод с древнегреческого и вступительная статья игумена <i>Вассиана (Змеева)</i>)	58
Свт. <i>Кирилл Александрийский</i> . Диалог о воплощении Единородного (Перевод с древнегреческого, вступительная статья и примечания <i>К. Б. Юлаева</i>)	65
Прп. <i>Никита Стифат</i> . [Вступление] к книге Божественных гимнов преподобного отца нашего Симеона (Перевод с древнегреческого, вступительная статья и примечания иером. <i>Дионисия (Шленова)</i>)	151
Прп. <i>Паисий Величковский</i> . Поучение на пострижение в монашеский чин (Перевод со славянского, вступительная статья и примечания <i>А. П. Власюка</i>)	177

ОТДЕЛ II. ИССЛЕДОВАНИЯ, СТАТЬИ И ПУБЛИКАЦИИ ПО НАУКАМ БОГОСЛОВСКИМ, ФИЛОСОФСКИМ И ИСТОРИЧЕСКИМ

Богословие

<i>П. К. Грезин</i> . Богословский термин «ипостась» в контексте позднего эллинизма	191
--	-----

БОГОСЛОВСКИЙ ВЕСТНИК № 5–6. 2005–2006

Патрология

А. И. Сидоров. Вопрос о пределах ведения Господа нашего Иисуса Христа и его решение в контексте святоотеческого предания

229

История Русской Церкви

Архим. Макарий. Жизненный путь

273

Крутицкого епископа Досифея (1508—1544)

В. В. Бурега. «Дело Касицына», или Полемика

о возможном переезде Московской духовной академии

из Сергиева Посада в Москву в конце 1860-х годов

Д. В. Сафонов. Академическое служение свщч. Илариона

(Троицкого) и его борьба с обновленчеством (по мате-

риалам публичных диспутов в Политехническом музее)

335

Церковное пение

А. В. Шек. О некоторых принципах реформы знаменного распева в XVII веке на примере попевки «рафатка»

372

ОТДЕЛ III. ДОКЛАДЫ, СЛОВА, ПРОПОВЕДИ И РЕЧИ,
АРХИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Евгений, архиеп. Верейский. Проповедь в день выпуска

К. В. Скутерис. О смысле богословия и ответственности

православного богослова в наши дни (перевод с

новогреческого Е. В. Жуковой под редакцией

В. А. Шленова)

Г. Е. Колыванов. «Академия у Троицы»: к 190-летию

пребывания Московской духовной академии в стенах

Свято-Троицкой Сергиевой лавры

435

Из архивных материалов

Ф. А. Голубинский. «Дневник-размышления на педагогические темы» (выдержки) (публикация подготовлена

Н. В. Солодовым)

455

Свщ. Павел Флоренский. Мысли о преподавании агиологии и о классическом образовании (публикация подготовлена игуменом Андроником (Трубачевым))

463

М. Г. Гирс. Академический сад: цикл стихотворений

(публикация подготовлена игуменом Андроником

(Трубачевым))

475

Памяти усопших

Марк Харитонович Трофимчук († 3.02.2005)

485

ОТДЕЛ IV. КРИТИКА, РЕЦЕНЗИИ, ЗАМЕТКИ,
БИБЛИОГРАФИЯ ПО БОГОСЛОВСКИМ НАУКАМ

Библиографические материалы

Библиографический указатель к «Творениям святых отцов в русском переводе» (1872—1917)

(с приложением документов из истории ТСО)

493

Свщ. Павел Флоренский. Библиография по агиологии

(публикация подготовлена иером. Леонтием

(Козловым) и С. Ю. Акишиным)

Г. М. Кессель. Иоанн Отшельник, сирийский писатель

IV в.: аннотированная библиография

642

Рецензии

М. Г. Верещагин. Тахиаос А.-Э. Н. Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян. Перевод с новогреческого языка. ТСА, 2005

650

С. В. Месяц. К вопросу о «частных сущностях» у Аммония Александрийского: по поводу статьи В. М. Лурье «Бого-

словский синтез VII века: св. Максим Исповедник и его

эпоха»

670

СОДЕРЖАНИЕ

Заметки

Ю. А. Шичалин. Свт. Григорий Богослов — читатель
Плотина (по поводу Plot. II.5.2.1.2—4: *ὁὐὐν ἐνέδραμε*
etc.) 681

ОТДЕЛ V. ХРОНИКА И ОТЧЕТЫ

Хроника научной жизни Академии и Семинарии
за 2003/2004 учебный год 689
Отчет о жизни Академии и Семинарии за 2003/2004
учебный год 766

CONTENTS

A List of Abbreviations 13

SECTION I. ST FATHERS' WORKS IN THE RUSSIAN TRANSLATION

St Ephraem the Syrian. A Christmas Hymn (Madrasha)
(a translation from the Syriac language and introduction
by Fr Leonid Grilikhes) 17
*John the Recluse. On the prayer (a translation from
the Syriac language and introduction by G. M. Kessel)* 42
*St Amphilochius, the Bishop of Iconium. An Oration
on the Great Saturday (a translation from the Ancient
Greek language and introduction by Fr Bassian (Zmeev))* 58
*St Cyril, the Archbishop of Alexandria. A Dialogue on the
Incarnation of the Only-Begotten Son of God (a translation
from the Ancient Greek language, introduction and notes
by K. B. Yulaev)* 65
*St Nicetas Stephatus. [An Introduction] on the Book of Divine
Hymns by Our Holy Father Symeon (a translation from
the Ancient Greek language, introduction and notes
by Fr Dionysius (Shlenov))* 151
*St Paisius Velichkovsky. A Homily for the Monastic Tonsure
(a translation from the Old Slavonic language,
introduction and notes by A. P. Vlasyuk)* 177

SECTION II. RESEARCHES, ARTICLES
AND PUBLICATION ON THEOLOGICAL,
PHILOSOPHICAL AND HISTORICAL STUDIES

<i>Theology</i>	
<i>P. K. Grezin. The Theological Term "Hypostasis" in the Later Hellenism Context</i>	191
<i>Patrology</i>	
<i>A. I. Sidorov. An Issue on the Scope of Knowledge of Our Lord Jesus Christ and Its Solution in the Background of Holy Fathers' Tradition</i>	229
<i>The Russian Church History</i>	
<i>Archimandrite Macarius. The Bishop of Krutitsy Dositheus' Course of Life (1508—1544)</i>	273
<i>V. V. Burega. "Mr Kasitsin's Case" or a Controversy Concerning the Probable Transfer of Moscow Theological Academy from Sergiev Posad to Moscow in the Late 1860s</i>	291
<i>D. V. Saphonov. The Academical Mission of St Archbishop Martyr Ilarion (Troitsky) and His Fight with Representatives of the Renovated Church (the research has been based on the facts of public disputes in the Polytechnic Museum in Moscow)</i>	335
<i>Church Singing</i>	
<i>A. V. Shek. An Essay on Some Principles Concerning the Znamenny (Sign) Chant Reform in the XVII Century by the Example of the Singing Pattern "Raphatka"</i>	372
SECTION III. REPORTS, SERMONS, HOMILIES AND SPEECHES, HISTORICAL RECORDS	
<i>Eugene, the Archbishop of Vereya. A Sermon on the Graduation Day</i>	413

<i>K. V. Skouteris. A Speech about the Meaning of Theology and the Responsibility of the Orthodox Christian Theologian Nowadays (a translation from the Modern Greek language by E. V. Zhukova, edited by V. L. Shlenov)</i>	418
<i>G. E. Kolyvanov. "The Academy Located by the Holy Trinity Monastery". A Speech Dedicated to the 190th Anniversary of the Stay of Moscow Theological Academy in the Holy Trinity and St Sergius Lavra</i>	435
<i>Historical Records</i>	
<i>Th. A. Golubinsky. "A Diary of Thoughts on Pedagogical Themes" (Excerpts) (the publication has been prepared by N. V. Solodov)</i>	455
<i>Priest Paul Florensky. Thoughts about the Teaching of Hagiology and Classical Education (the publication has been prepared by Fr Andronicus (Trubachev))</i>	463
<i>M. G. Guirs. The Academy Orchards: a Cycle of Poems (the publication has been prepared by Fr Andronicus (Trubachev))</i>	475
<i>In Commemoration of the Deceased</i>	
<i>Mark Charitonovich Trofimchuk († 3.02.2005)</i>	485
SECTION IV. CRITICISM, REVIEWS, NOTES, BIBLIOGRAPHY ON THE THEOLOGICAL STUDIES	
<i>Bibliography</i>	
<i>A Bibliographical Index of the Patrological Series Published by Moscow Theological Academy "The Holy Fathers' Works in Russian" (1872—1917) (with Appendix of the Documents from the History of the Series)</i>	493
<i>Priest Paul Florensky. A Bibliography on Hagiology (the publication has been prepared by Fr Leontius (Kozlov) and S. Yu. Akishin)</i>	628

<i>G. M. Kessel. John the Hermit, a Syrian Writer of the IV Century: an Annotated Bibliography</i>	642
--	-----

Reviews

<i>M. G. Vereshchagin. Tachiaos A.-E. N. Stt Cyril and Methodius the Enlighteners of the Slavs. A Translation from the Modern Greek Language. The Holy Trinity and St Sergius Lavra, 2005</i>	650
<i>S. V. Mesyats. A Note Concerning the Issue of "Peculiar Substances" in the Works by Ammonius of Alexandria: Apropos of the Article by V. M. Lourye "The Theological Synthesis in the VII Century: St Maximus the Confessor and His Age"</i>	670

Notes

<i>Yu. A. Shichalin. St Gregory the Theologian as a Reader of Plotinus (concerning the fragment Plot. 11.5.2.1.2—4: οὗτον ἐνέδραμε etc.)</i>	681
SECTION V. A DETAILED CHRONICLE OF EVENTS AND REPORTS	
<i>A Chronicle of Theological Studies in the Academy and Seminary in 2003/04</i>	689
<i>A Report on the Activities in the Academy and Seminary in 2003/04</i>	766

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

АО	Альфа и Омега. Ученые записки Общества для распространения Священного Писания в России. М., 1994—.
БВ	Богословский вестник. СПб, 1892—1918; Н. с. 1 (1993)—.
БТ	Богословские труды. М., 1959—.
ВВ	Византийский временник. СПб.; Пг.; Л., 1894—1928. Т. 1—25; М., 1947—.
Вир	Вера и Разум. Харьков, 1884—1917.
ВРЗЕПЭ	Вестник Русского Западно-Европейского Патриаршего Экзархата. Paris, 1947, 1950—1989.
ВРСХД, ВРХД	Вестник Русского [Студенческого] Христианского Движения. Париж, 1925—.
ИАБ	Исихазм. Аннотированная библиография / Под общей и научной редакцией С. С. Хоружего. М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2004. При ссылаках указываются номер раздела и номер описания.
ПБЭ	Православная богословская энциклопедия. Т. 1—5 / Под ред. А. П. Лопухина. СПб., 1902—1904; Т. 6—12 / Под ред. Н. Н. Глубоковского. СПб., 1905—1911.
ПО	Православное обозрение. М., 1860—1891.
ППС	Православный палестинский сборник. СПб., 1881—1916. Вып. 1—62; Палестинский сборник. 1954—1993. Вып. 1 (63)—32 (95); Православный палестинский сборник. 1998—. Вып. 96 (33) —.
ПрибТСО	Прибавления к творениям святых отцов. М., 1843—1864, 1871, 1872, 1880—1891.
ПСРА	Полное собрание русских летописей. СПб., 1846—1921. Т. 1—24; М.; Л.; СПб., 1949—1994. Т. 25—39; М., 1994—2004. Т. 40—43.
ПЭ	Православная энциклопедия. М., 2000—. Т. РПЦ, 1—.
СОРЯС	Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук. СПб.; Пг.; Л., 1872—1928.
ТКДА	Труды Императорской Киевской духовной академии. Киев, 1860—1917.
ТОДРА	Труды отдела древнерусской литературы Института русской литературы АН СССР (Пушкинский дом). Л.; СПб., 1934—.
ТСО	Творения святых отцов в русском переводе. М., 1843—1864, 1871, 1872, 1880—1891, 1893—1917. Т. 1—69.

ХЧ	Христианское чтение. СПб., 1821—1917; 1991 —.		
ЧОИДР	Чтения в Обществе истории и древностей российских при Императорском Московском Университете. М., 1845—1848; 1858—1917.	Musón	
АСО	Acta Conciliorum Oecumenicorum / Iussu atque mandato Societatis Scientiarum Argentoratensis edenda, instituit E. Schwartz, continuavit J. Straub. Strassburg; B.; Leipzig, 1914—1974. Т. 1—4 (27 partes).	OCA	
ВЗ	Byzantinische Zeitschrift. Leipzig; München; Stuttgart, 1892—.	OCР	
CCSG	Corpus Christianorum, Series Graeca. Turnhout, 1978—.	OS	
CPG	Clavis Patrum Graecorum. Vol. 1—4 / Cura et studio M. Geerard. Turnhout: Brepols, 1983, 1974, 1979, 1980; Vol. 5 / Cura et studio M. Geerard et F. Glorie. Turnhout: Brepols, 1987.	ParOr	
CPGS	Clavis Patrum Graecorum Supplementum / Cura et studio M. Geerard et J. Noret, adiuvantibus F. Gloire et J. Desmet. Turnhout: Brepols, 1998; Vol. 3A / Addenda voluminis 3 a J. Noret parata. Turnhout: Brepols, 2003.	PG	
CSCO	Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium. Paris etc. (за-тем Louvain; книжная серия, все старые выпуски были вос-произведены в Лувене репринтно), 1903—.	PL	
DSAM	Dictionnaire de spiritualité ascétique et mystique. Doctrine et Histoire / Publié sous la direction de Marcel Viller, S. J., assisté de F. Cavallera, et J. de Guibert, S. J., avec le concours d'un grand nombre de collaborateurs. Paris, 1: 1937; 2: 1953; 3: 1957; 4/1: 1960; 4/2: 1961; 5: 1964; 6: 1967; 7/1: 1969; 7/2: 1971; 8: 1974; 9: 1976; 10: 1980; 11: 1982; 12/1: 1984; 12/2: 1986; 13: 1988; 14: 1990; 15: 1991; 16: 1994; 17 (In- dex): 1995.	PO	
LSJ	Liddell H. G., Scott R. A Greek-English Lexicon, revised by Jones H. S. 1940 with a Supplement 1968. Oxford, impression 1994.	PTS	
JBL	Journal of Biblical Literature. Philadelphia et al., 1881—.	REG	
JThS	Journal of Theological Studies. London, 1900—1905; Oxford, 1905—, 1 (1899/1900) — 50 (1949); NS 1 (1950) —.	RESEE	
Mansi	Mansi J. D. Sacrorum conciliorum nova et amplissima collec- tio, in qua praeter ea quae Ph. Labbeus et G. Cossartius... et novissime N. Coleti in lucem edidere, ea omnia insuper suis in locis optime disposita exhibentur, quae J. D. Mansi... evulga- vit... Florentiae / Venetiis, 1759—1798 (Т. 1—31); Parisiis, 1902—1915 (Т. 32—48); Leipzig—Amhem, 1923—1927 (Т. 49—53). (Graz, 1960—1961. Т. 1—53 в 59). Le Muséon: Revue d'études orientales (Tijdschrift voor oriën- talisme). Louvain-La-Neuve; Louvain: 1 (1882)—15 (1896), N. S. 1= 19 (1900) — 14/15 = 33 (1913/14); 3. Ser. 1 = 33 (1915/16); 34 (1921) —.	RThom	
	Orientalia Christiana Analecta. Roma, 1935 —.	SC	
	Orientalia Christiana Periodica. Roma, 1935 —.	StMon	
	Ostkirchliche Studien. Würzburg, 1952 —.	StT	
	Parole de l'Orient. Kaslik, Liban, 1970 —.	ThPh	
	Patrologiae cursus completus / Accurante J.-P. Migne. Series graeca. Parisiis, 1857—1866. Т. 1—161.	TLG	
	Patrologiae cursus completus / Accurante J.-P. Migne. Series latina. Parisiis, 1844—1864. Т. 1—225.	ViC	
	Patrologia Orientalis / Ed. R. Graffin, F. Nau. Paris, затем Turnhout и Roma; Turnhout, 1903 —.		
	Patristische Texte und Studien. Berlin, 1964 —.		
	Revue des Études grecques. Paris, 1888 —.		
	Revue des Études sud-est européennes. Bucarest, 1963 —.		
	Revue Thomiste. Toulouse, 1 (1893)—22 (1914); N. S. 1—23 (1918)—19—41 (1936); 42 (1937); 43 (1937)—45 (1939)—Année 45—47; 46—54 (1946) —.		
	Sources Chrétiennes. Paris, 1940 —.		
	Studia Monastica. Barcelona, 1959 —.		
	Studi e Testi: Biblioteca Apostolica Vaticana. Città del Vatica- no, 1900 —.		
	Revue de Théologie et de Philosophie. Lausanne, 3. Ser. 1 (1951)—27 (1977); 28—110 (1978) —. [Ранее: Théologie et philosophie 1 (1868)—5 (1872); Revues de théologie et de philosophie et compte rendu des principales publications scien- tifiques 6 (1873)—44 (1911); N. S. 1 (1913)—38 (1950)].		
	Thesaurus Linguae Graecae E (CD).		
	Vigiliae Christianae: A Review of early Christian Life and Language. Amsterdam, 1947 —.		
			Условные обозначения
			+ добавляет
			< опускает